

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 mars 2007

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses (IV)

AMENDEMENTS

présentés après le dépôt du rapport

N° 3 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 71

Dans le texte néerlandais, remplacer les mots «tweetalige Brussels Hoofdstedelijke gebied» par les mots «tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad» et les mots «Duitstalige gebied» par les mots «Duitse taalgebied».

JUSTIFICATION

Correction d'ordre linguistique visant à reprendre les dénominations correctes, telles qu'elles figurent dans la Constitution.

Documents précédents :

Doc 51 2873/ (2006/2007) :

001 : Projet de loi.
002 : Amendements.
003 : Addendum.
004 à 008 : Amendements.
009 : Addendum.
010 à 013 : Rapports.
014 : Amendement.
015 : Rapport.
016 : Amendements.
017 : Avis du Conseil d'État.
018 à 021 : Rapports.
022 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 maart 2007

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen (IV)

AMENDEMENTEN

voorgesteld na de indiening van het verslag

Nr. 3 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 71

De woorden «tweetalig Brussels Hoofdstedelijke Gebied» vervangen door de woorden «tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad» en de woorden «Duitstalige gebied» vervangen door de woorden «Duitse taalgebied».

VERANTWOORDING

Taalkundige opmerking die tot doel heeft de correcte grondwettelijke bepaling weer te geven.

Voorgaande documenten :

Doc 51 2873/ (2006/2007) :

001 : Wetsontwerp.
002 : Amendementen.
003 : Addendum.
004 tot 008 : Amendementen.
009 : Addendum.
010 tot 013 : Verslagen.
014 : Amendementen.
015 : Verslag.
016 : Amendementen.
017 : Advies van de Rade van State.
018 tot 021 : Verslagen.
022 : Teks aangenomen door de commissie.

N° 4 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 72

Dans le texte néerlandais, remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 72. — Voor de toepassing van dit hoofdstuk, verstaat men onder zelfstandige: iedere natuurlijke persoon die in België een beroepsbedrijvigheid in hoofdberoep uitoefent uit hoofde waarvan hij niet door een arbeidsovereenkomst of door een statuut verbonden is.».

JUSTIFICATION

Précision nécessaire, étant donné que, si elle n'était pas apportée, le champ d'application serait plus étendu que ce qui est souhaité et que chacun pourrait alors exercer une activité indépendante (limitée), ce qui rendrait son habitation familiale insaisissable. Ceci ne semble pas être l'objectif du projet.

Pour le reste, l'amendement reprend la disposition correcte de l'arrêté royal n° 38.

N° 5 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 73

Dans le texte néerlandais, remplacer les mots «zijn reële rechten andere dan gebruiks- en verblijfsrechten» par les mots «zijn zakelijke rechten andere dan het recht van gebruik en het recht van bewoning».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à améliorer la lisibilité du texte en procédant aux ajouts nécessaires. Il tend par ailleurs à reprendre les termes juridiques corrects utilisés dans le Code civil.

N° 6 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 74

Remplacer les mots «et l'indication de son caractère propre, commun ou indivis» par les mots «et l'indication du caractère propre, commun ou indivis des droits réels que le travailleur indépendant détient sur l'immeuble, à l'exception des droits d'usage et d'habitation».

Nr. 4 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 72

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 72. — Voor de toepassing van dit hoofdstuk, verstaat men onder zelfstandige: iedere natuurlijke persoon die in België een beroepsbedrijvigheid in hoofdberoep uitoefent uit hoofde waarvan hij niet door een arbeidsovereenkomst of door een statuut verbonden is.».

VERANTWOORDING

Noodzakelijke aanvulling vermits het toepassingsgebied anders verder reikt dan bedoeld en iedereen een (beperkte) zelfstandige activiteit zou kunnen gaan uitoefenen waardoor zijn gezinswoning tegen beslag zou worden beschermd, wat niet de bedoeling van het ontwerp lijkt te zijn.

Voor het overige neemt ons amendement de correcte bepaling van het KB nr. 38 over.

Nr. 5 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 73

De woorden «zijn reële rechten andere dan gebruiks- en verblijfsrechten», vervangen door de woorden «zijn zakelijke rechten andere dan het recht van gebruik en het recht van bewoning».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de tekst meer leesbaar te maken door noodzakelijke aanvullingen toe te voegen en beoogt de correcte juridische termen zoals die worden gebruikt in het Burgerlijk Wetboek over te nemen.

Nr. 6 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 74

De woorden «en de aanduiding van de eigen, gemeenschappelijke of onverdeelde aard van de reële rechten», vervangen door de woorden «en de vermelding van de eigen, gemeenschappelijke of onverdeelde aard van de zakelijke rechten die de zelfstandige heeft op het onroerend goed, met uitzondering van de gebruiksrechten en de rechten van bewoning».

JUSTIFICATION

Le présent amendement précise la portée de l'article et tient ainsi compte de la suggestion formulée par le Conseil d'État. La modification visée par l'amendement a été proposée explicitement par le Conseil d'État dans son avis et le délégué du ministre aurait marqué son accord en l'espèce.

N° 7 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 75

À l'alinéa 3, remplacer les mots «moyennant l'établissement préalable de statuts de copropriété» par les mots «pour autant que l'on fixe au préalable les droits et les devoirs en faveur et à charge de chacune des parties de l'immeuble».

JUSTIFICATION

L'obligation de rédiger des statuts de copropriété si l'on affecte plus de 30% de l'habitation familiale à un usage professionnel n'a aucun sens et n'est pas pertinente. La question se pose en effet immédiatement de savoir avec qui il faut rédiger ces statuts. La copropriété suppose en effet une propriété partagée, ce qui signifierait concrètement que l'insaisissabilité de l'habitation familiale dont plus de 30% de la superficie est affectée à un usage professionnel n'est possible que s'il y a plusieurs propriétaires. Cet argument ne tient évidemment pas.

Le Conseil d'État s'interroge, lui aussi, sur le sens de cette disposition et indique que la référence à la copropriété est totalement hors de propos. Selon lui, le législateur doit résoudre ce problème par le biais d'une disposition spécifique, ce qui est l'objectif du présent amendement.

Nous visons à spécifier ce qu'il y a précisément lieu d'entendre et voulons de cette manière exprimer qu'il faut établir une distinction entre les pièces privées et les pièces affectées à un usage professionnel.

N° 8 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 77

Dans le texte néerlandais, remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 77. — Deze verklaring heeft slechts uitwerking ten aanzien van schuldeisers van wie de schuldvorderingen na de inschrijving bedoeld in artikel 76 ontstaan, naar aanleiding van de zelfstandige beroepsactiviteit van de aangever.

VERANTWOORDING

Wij stellen dit amendement voor aangezien dit verduidelijkt wat precies wordt bedoeld en dit amendement op die manier ook wordt gesuggereerd door de Raad van State. De Raad van State heeft de door ons voorgestelde amendering uitdrukkelijk in haar advies voorgesteld, waarbij de gemachtigde van de Minister zou gesteld hebben dat hij akkoord ging met de vooropgestelde wijziging.

Nr. 7 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 75

De woorden «mits men voorafgaandelijk statuten van mede-eigendom opstelt.» vervangen door de woorden «mits vooraf wordt bepaald welke rechten en plichten ten bate en ten laste van elk van de delen van het onroerend goed zullen vallen».

VERANTWOORDING

De vereiste om in het geval men in de gezinswoning voor meer dan 30% gebruikt voor beroepsdoeleinden, statuten van mede-eigendom moet opstellen is totaal zinloos en irrelevant. De vraag rijst immers onmiddellijk met wie men deze statuten moet opstellen. Mede-eigendom vereist immers een gedeeld eigenaarschap wat in concreto zou betekenen dat het onvatbaar maken voor beslag van een gezinswoning die voor meer dan 30% wordt gebruikt voor beroepsdoeleinden, enkel kan wanneer er meerdere eigenaars zijn. Dit houdt uiteraard geen steek.

Ook de Raad van State vraagt zich af wat de zin is van de bepaling en stelt dat de verwijzing naar de mede-eigendom totaal irrelevant is. Volgens haar moet de wetgever dit probleem oplossen door een specifieke bepalingen, wat wij met ons amendement beogen.

Wij beogen te specificeren wat precies wordt bedoeld en willen op deze manier veruitwendigen dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen de privé-vertrekken en de vertrekken bestemd voor de beroepsuitoefening.

Nr. 8 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 77

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 77. — Deze verklaring heeft slechts uitwerking ten aanzien van schuldeisers van wie de schuldvorderingen na de inschrijving bedoeld in artikel 76 ontstaan, naar aanleiding van de zelfstandige beroepsactiviteit van de aangever.

Deze verklaring heeft geen uitwerking ten aanzien van de schulden ontstaan ten gevolge van een misdrijf, zelfs indien zij op de beroepsactiviteit betrekking hebben. Voorts, hebben zij ook geen uitwerking op de schulden van gemengde aard, d.w.z. schulden die zowel op het privéalsook op het beroepsleven betrekking hebben.

Die verklaring heeft ook geen uitwerking wanneer de aansprakelijkheid van de zelfstandige, die zijn rechten op het onroerend goed waar hij zijn hoofdverblijfplaats gevestigd heeft onvatbaar voor beslag heeft verklaard, op basis van de artikelen 265, § 2, 409, § 2 en 530, § 2, van het Wetboek van vennootschappen toepasselijk is.

Die verklaring behoudt zijn uitwerking zelfs na het verlies van de hoedanigheid van zelfstandige ten gevolge van een faillissement.».

JUSTIFICATION

Dans le texte néerlandais, le mot «**schulden**» (dettes) est remplacé par le mot «**schuldvorderingen**» (créances). En effet, la protection concerne les créances des créanciers à l'égard de l'indépendant et ne concerne pas les dettes des créanciers, comme le prévoit actuellement le texte néerlandais.

Le mot «*inbreuk*» est remplacé par le mot «*misdrijf*» (infraction), qui est beaucoup plus clair et offre dès lors une plus grande sécurité juridique. Que signifie en effet le mot «*inbreuk*»?

Pour le reste, le présent amendement remplace également le mot «*overschrijving*» par le mot «*inschrijving*» par analogie avec l'article 76 (remarque plutôt technique) et, à chaque nouvel alinéa, le mot «*verklaring*» (déclaration) est inséré après «*deze*» ou «*die*» comme sujet de la phrase. Cela augmente considérablement la lisibilité du texte.

N° 9 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 78

À l'alinéa 1^{er}, remplacer la première phrase par le texte suivant:

«*La déclaration peut à tout moment faire l'objet d'une renonciation par le biais de la passation devant notaire d'une déclaration de radiation. Cette déclaration est inscrite dans un registre ouvert à cet effet, au bureau du conservateur des hypothèques de l'arrondissement où le bien se situe.*»

Deze verklaring heeft geen uitwerking ten aanzien van de schulden ontstaan ten gevolge van een misdrijf, zelfs indien zij op de beroepsactiviteit betrekking hebben. Voorts, hebben zij ook geen uitwerking op de schulden van gemengde aard, d.w.z. schulden die zowel op het privé alsook op het beroepsleven betrekking hebben.

Die verklaring heeft ook geen uitwerking wanneer de aansprakelijkheid van de zelfstandige, die zijn rechten op het onroerend goed waar hij zijn hoofdverblijfplaats gevestigd heeft onvatbaar voor beslag heeft verklaard, op basis van de artikelen 265, § 2, 409, § 2 en 530, § 2, van het Wetboek van vennootschappen toepasselijk is.

Die verklaring behoudt zijn uitwerking zelfs na het verlies van de hoedanigheid van zelfstandige ten gevolge van een faillissement.».

VERANTWOORDING

Het woord «schulden» wordt vervangen door het woord «schuldvorderingen». De bescherming heeft immers betrekking op de schuldvorderingen van de schuldeisers t.a.v. de zelfstandige en heeft geen betrekking op de schulden van de schuldeisers, zoals de tekst nu voorzag.

Het woord «inbreuk» wordt vervangen door het woord «misdrijf» wat veel duidelijker is en dus meer rechtszekerheid biedt. Immers, wat is een inbreuk?

Voor het overige bevat dit amendement ook de vervanging van het woord «overschrijving» door «inschrijving» naar analogie met artikel 76 (eerder technische opmerking) en wordt in elke nieuwe alinea het woord verklaring ingevoegd na «deze» of «die» als onderwerp van de zin. Dit verhoogt aanzienlijk de leesbaarheid van de tekst.

Nr. 9 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 78

In het eerste lid, de eerste zin vervangen als volgt.

«*Van de verklaring kan op ieder ogenblik worden afgezien door het verlijden door een notaris van een verklaring tot doorhaling. Deze verklaring wordt ingeschreven in een hiertoe bestemd register, op het kantoor van de hypotheekbewaarder van het arrondissement waar het goed gelegen is.*»

JUSTIFICATION

Le texte actuel pourrait créer un certain flou quant aux conditions dans lesquelles la radiation doit s'effectuer. Le présent amendement explicite ces conditions.

N° 10 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 80

Compléter cet article comme suit:

«*, qui est dès lors réputée ne jamais avoir existé, à moins que les héritiers résidant dans l'habitation familiale déclarent expressément devant notaire que la protection est poursuivie*».

JUSTIFICATION

Les conséquences de la disposition originale ne sont pas tout à fait claires. De plus, il n'est pas justifié que les héritiers (par exemple l'épouse et les enfants) qui s'installent dans l'habitation ne soient plus protégés contre la saisie de l'habitation familiale à partir du moment du décès et risquent dès lors de se retrouver à la rue du jour au lendemain.

N° 11 DE M. TANT ET MME PIETERS

Art. 83

Remplacer cet article par le texte suivant:

«*Art. 83. — Le présent chapitre entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au Moniteur belge.*»

JUSTIFICATION

Manière plus correcte de fixer la date d'entrée en vigueur.

VERANTWOORDING

De huidige tekst zou onduidelijkheid kunnen doen ontstaan over de voorwaarden waaronder de doorhaling moet geschieden. Wij expliciteren met dit amendement deze voorwaarden.

Nr. 10 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 80

Dit artikel aanvullen als volgt:

«*waardoor de verklaring geacht wordt nooit te hebben bestaan, tenzij de erfgenamen die in de gezinswoning wonen uitdrukkelijk verklaren bij de notaris dat de bescherming wordt verder gezet*»

VERANTWOORDING

Het is niet geheel duidelijk wat de gevolgen zijn van de oorspronkelijke bepaling. Bovendien is het niet terecht dat de erfgenamen (bv. de echtgenote en de kinderen) die de woning betrekken, vanaf het moment van het overlijden niet langer beschermd zijn tegen beslag van de gezinswoning en dus van de één op de andere dag op straat kunnen komen te staan.

Nr. 11 VAN DE HEER TANT EN MEVROUW PIETERS

Art. 83

Dit artikel vervangen als volgt:

«*Art. 83. — Dit hoofdstuk treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarop deze wet is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.*»

VERANTWOORDING

Correctere wijze om de datum van inwerkingtreding te bepalen.

Paul TANT (CD&V)
Trees PIETERS (CD&V)